

**Caracterización funcional del adverbio ἔτι en los Oradores y Platón\***  
[Functional characterization of ἔτι adverb in Speakers and Plato]

**Helena Maquieira\*\***  
Universidad Autónoma de Madrid

**Resumen:** En este trabajo se pasa revista a las funciones más importantes del adverbio ἔτι en el *corpus* de la oratoria clásica (específicamente en Lisias, Isócrates y Demóstenes) y en los diálogos de Platón: adjunto de la predicación (1), modificador de núcleo de sintagmas (2), adverbio de Foco (3), apodótico o correlativo (4), adverbio conjuntivo (5) (conecta sintagmas u oraciones) y marcador de discurso (6). Las funciones de ἔτι como marcador de discurso encontradas en nuestro corpus son: estructurador de discurso (organizador), conector co-orientado (aditivo y consecutivo) y conector contra-argumentativo no co-orientado (concesivo-adversativo).

**Abstract:** This work reviews the most important functions of ἔτι in the *corpus* of classical oratory (specifically in Lysias, Isocrates and Demosthenes) and in the Platonic dialogues: predicate adjunct (1), modifier of the head of a phrase (2), focus adverb (3), apodotic or correlative (4), conjunctive adverb (5) (the adverb can connect phrases or clauses) and discourse marker (6). The functions of ἔτι as a discourse marker found in our corpus are as follows: discourse structurer (organiser), co-oriented connector (additive and consecutive) and counter-argumentative connector not co-oriented (concessive-adversative).

**Palabras clave:** adjunto, modificador, adverbio de Foco, apodótico o correlativo, adverbio conjuntivo, marcador del discurso, estructurador del discurso, conector aditivo, conector consecutivo, conector contra-argumentativo

**Keywords:** adjunct, modifier, focus adverb, apodotic or correlative, conjunctive adverb, discourse marker, discourse structurer, additive connector, consecutive connector, counter-argumentative connector.

**Recepción:** 05/10/2014                      **Aceptación:** 22/02/2015

---

\* Este trabajo se inserta en el Proyecto de Investigación FFI2012-36944-C03-01 sobre “Adverbios de Foco en Homero, Platón y los oradores clásicos”, cuyo investigador principal es E. Crespo.

\*\* **Dirección para correspondencia:** Dpto. de Filología Clásica. Universidad Autónoma de Madrid, Cantoblanco, 28049 Madrid. E-mail: [helena.maquieira@uam.es](mailto:helena.maquieira@uam.es)

Según el *Dictionnaire de la Langue Grecque (DLG)* s.u., ἔτι es un antiguo adverbio temporal<sup>1</sup>, documentado en diversas lenguas indoeuropeas, que indica tiempo:

«‘encore’ (“todavía”) au sens temporel, ou avec valeur augmentative ‘encore, plus’ (“aún más”)».

En la Sintaxis del Griego Clásico (SGC 2003: 212), los autores identifican en ἔτι, además de la función semántica de Tiempo, la noción relacional<sup>2</sup> de ‘fase’. Se define ‘fase’ como:

«un momento en el que continúa o en el que tiene lugar una situación y que presupone otra fase anterior o posterior en la que se daba la situación contraria».

En el presente trabajo, se pasa revista a las funciones sintácticas, semánticas y pragmáticas del adverbio en cuestión.

Como casi todos los adverbios, ἔτι desempeña prototípicamente<sup>3</sup> la función sintáctica de adjunto de la predicación (a). En esta función se percibe perfectamente tanto la función semántica de Tiempo como la noción relacional de ‘fase’. El adverbio ἔτι desempeña también prototípicamente la función de modificador de sintagma (b). Junto a ambas funciones prototípicas, ἔτι funciona como adverbio de Foco, que integra la función sintáctica de modificador, la semántica de Tiempo (‘fase’) y una función pragmática<sup>4</sup> consistente en destacar el término focalizado frente a otras alternativas, con frecuencia tácitas (c). El adverbio ἔτι actúa también como elemento correlativo en la principal de estructuras subordinadas (uso apodótico) (d). Por último, desarrolla una función sintáctica relacional, cercana a la de las conjunciones coordinantes (usos conjuntivos)<sup>5</sup> (e); en su uso conjuntivo, ἔτι puede funcionar como marcador discursivo<sup>6</sup>, integrando la función sintáctica relacional con las funciones semánticas y pragmáticas que se estudiarán en el último epígrafe de este trabajo (f).

<sup>1</sup> Según WAKKER (2001: 1-14), ἔτι posee también un valor evaluativo.

<sup>2</sup> Sobre la diferencia entre función semántica y noción relacional, véase SGC (2003: 94-99).

<sup>3</sup> Sobre el concepto de funciones prototípicas de los adverbios, véase MAQUIEIRA (2014b: 329), en prensa.

<sup>4</sup> Sobre la definición de función pragmática, véase SGC (2003: 104).

<sup>5</sup> Sobre los usos conjuntivos de los adverbios, se ha trabajado en el Proyecto de Investigación “Los adverbios conjuntivos en la épica arcaica y en ático clásico: un capítulo desatendido de la gramática griega”, FFI2009-13908-C03-01, 2010-2012, cuyo investigador principal fue, asimismo, E. Crespo; algunos de los trabajos emanados de este Proyecto se recogen en la bibliografía final. Para una visión global de los adverbios conjuntivos en griego clásico, véase CRESPO (2009 y 2011).

<sup>6</sup> La terminología es la seguida para el español en ZORRAQUINO Y MONTOLÍO (1988: 193-212).

## 1. ἔτι COMO ADJUNTO DE LA PREDICACIÓN.

Esta función es la más estudiada tradicionalmente en las gramáticas al uso de cualquier lengua<sup>7</sup>. Los adverbios, en general, pueden formar parte de la predicación nuclear<sup>8</sup>, como en el ejemplo (1), básica o extendida<sup>9</sup>, como en (2)<sup>10</sup>:

(1) καὶ τόνδε δὲ αὖ σκοπεῖ εἰ ἔτι μένει ἡμῖν ἢ οὐ, ὅτι οὐ τὸ ζῆν περιπλείστου ποιητέον ἀλλὰ τὸ εὖ ζῆν. (Pl. *Cri.* 48b 4-6)

“examina, además, si también permanece firme aún para nosotros o no permanece el razonamiento de que no hay que considerar lo más importante el vivir, sino el vivir bien”.

En este ejemplo, es posible que μένει, dado su significado, rijas como complemento inherente un adverbio de ‘fase’ y, por ello, pueda analizarse ἔτι como adjunto de la predicación nuclear. Alternativamente, este predicado podría regir un complemento de ‘ubicación’.

(2) ἔτι γὰρ ἐμέμνησθε τῶν γεγενεμένων συμφορῶν (Lys 18 18.2)

“pues todavía teníais frescas en la memoria las desgracias pasadas”.

En el ejemplo de Lisias, sin embargo, ἔτι no es adjunto inherente del predicado ἐμέμνησθε sino de la predicación básica<sup>11</sup>.

Se debe destacar el hecho de que, como adjunto de la predicación, el significado del adverbio es “aún / todavía”<sup>12</sup> o “ya”<sup>13</sup>, según se integre en oraciones afirmativas, como en (3), o negativas, como en (4):

---

<sup>7</sup> Respecto al griego clásico, destacaremos SGC (2003: 208-17) y REVUELTA (2006).

<sup>8</sup> Es la constituida por el predicado y los complementos inherentes de la predicación, es decir, aquellos semánticamente previsibles a partir del significado del verbo (SGC 2003:319-20).

<sup>9</sup> La básica es la constituida por la predicación nuclear y los complementos no inherentes del predicado; la extendida, la constituida por la básica y los complementos no inherentes que afectan a la predicación en su totalidad (SGC 2003: 320-21).

<sup>10</sup> La traducción de los ejemplos se ha extraído de las ediciones recogidas en la bibliografía final. Tan solo de forma puntual la autora podrá variar las traducciones; cuando así sea, se indicará expresamente.

<sup>11</sup> Con frecuencia, es difícil discernir entre los complementos de la predicación básica y de la extendida. Una de las pruebas que se suele aplicar para distinguirlos es la de la negación. Los complementos de la predicación básica quedan siempre en el ámbito de la negación del predicado, mientras que no ocurre lo mismo con los complementos de la extendida (SGC 2003: 321).

<sup>12</sup> Por su parte, el significado negativo de ‘aún no’ se expresa básicamente por medio de οὐπω:

(3) ὄσαντες δὲ τὴν θύραν τοῦ δωματίου οἱ μὲν πρῶτοι εἰσιόντες ἔτι εἶδομεν αὐτὸν κατακείμενον παρὰ τῇ γυναικί (Lys.1, 24.4-6)

“Empujamos, en fin, la puerta de la habitación y los primeros que entramos pudimos verlo aún acostado junto a mi mujer”<sup>14</sup>.

(4) ἜΩν οὐδὲν ἔτι δύναμαι διὰ τὴν ἡλικίαν, ἀλλ’ ἀπόχρη μοι τοσοῦτον, ἦν αὐτὰς τὰς πράξεις ἀπλῶς δυνηθῶ διελθεῖν. (Isoc. 5, 28.1-3)

“Nada de esto puedo hacer ya a causa de mi edad, sino que me basta si puedo explicar los simples hechos”.

A su vez, el significado de “ya no” se expresa mediante οὐκέτι (5):

(5) αὕτη δὲ ὀργιζομένη καὶ ἀδικεῖσθαι νομίζουσα, ὅτι οὐκέτι ὁμοίως ἐφοίτα παρ’ αὐτὴν ἐφύλαττε (Lys. 1, 15.5-7)

“pues esta, movida por la cólera y considerándose ofendida porque ya no la visitaba con tanta frecuencia, se había puesto a vigilarle”.

Respecto a οὐκέτι, según Wakker (2001: 4):

“Tandis que ἔτι marque la continuation d’un état de choses au-delà d’un certain terme, οὐκέτι marque la non-continuation à partir de ce terme”.

En todo caso, como se observa en los ejemplos, cuando actúa como adjunto, el adverbio se sitúa próximo a la esfera del predicado.

## 2. ἔτι COMO MODIFICADOR DE SINTAGMA.

Al igual que otros adverbios, ἔτι puede funcionar como modificador de diversos tipos de sintagma. El núcleo de sintagma que normalmente aparece modificado por este adverbio es, fundamentalmente, un adjetivo, como en (6), o un adverbio, como en (7):

---

ἔτι γὰρ οἶόν σοι ἦν, καὶ οὐπω ἡ βουλή σου ἐκράτει (Lys. 13, 26.7-27.1) “pues aún estaba en tu mano hacerlo, y todavía el Consejo no se había apoderado de tu persona”.

<sup>13</sup> Por su parte, el significado de ‘ya’ en oración afirmativa se expresa básicamente por medio de ἤδη:

ἀνάγκη γὰρ τὰ μὲν μέγιστ’ αὐτῶν ἤδη κατακεχρῆσθαι, μικρὰ δ’ ἔτι παραλελειφθαι (Isoc. 4, 74.5-6). “Necesariamente han utilizado ya lo más importante de estos sucesos y han dejado sin tratar lo secundario”.

<sup>14</sup> La traducción es ambigua, aunque por el orden de palabras del texto griego el adverbio ἔτι debe entenderse como adjunto de εἶδομεν mejor que de κατακείμενον.

(6) ἀλλ' ὑμῶν δεόμεθα τρεῖς ὄντες ἔᾶσαι ἡμᾶς ἔτι προθυμότερους γενέσθαι. (Lys. 20, 35.8-9)

“os rogamos los tres que somos que nos dejéis aún tener más entusiasmo en el cumplimiento del deber”.

(7) Πρὸς αὐτῶν τοίνυν, ὦ Μέλητε, τούτων θεῶν ὧν νῦν ὁ λόγος ἐστίν, εἰπὲ ἔτι σαφέστερον καὶ ἐμοὶ καὶ τοῖς ἀνδράσι τουτοισί. (Pl. Ap. 26b 9-c 1)

“Por esos mismos dioses, Méleto, de los que tratamos, háblanos aún más claramente a mí y a estos hombres?”

En ocasiones, no es seguro si estamos ante un adjunto de la predicación o ante un modificador de un determinado sintagma, como ocurre en (8-9):

(8) Ἐβούλοντο τοίνυν, ὦ ἄνδρες δικασταί, ἔτι πλείονων αὐτὸν τὰ ὀνόματα ἀπογράψαι (Lys. 13, 31.1-2)

“Querían, sin embargo, oh jueces, que diera aún los nombres de más (gente)”.

El traductor parece interpretar el adverbio en función de adjunto; sin embargo, consideramos que su colocación avala más bien una interpretación en función de modificador de sintagma; esta interpretación exigiría en la traducción un cambio en el orden de palabras del tipo “los nombres aún de más (gente)”.

(9) Ἀλλὰ μὴν, ἦ δ' ὅς ὁ Σιμμίας, οὐδ' αὐτὸς ἔχω ἔτι ὅπη ἀπιστῶ ἕκ γε τῶν λεγομένων. (Pl. Phd. 107a.8-9)

“Pues bien -intervino Simias-, tampoco yo tengo motivo para desconfiar después de las razones expuestas”.

El traductor obvia ἔτι, que podría entenderse como adjunto (“tampoco yo tengo ya motivo”) o modificador enfático de αὐτός (“ni incluso yo”) <sup>15</sup>.

Tanto funcionando como modificador como haciéndolo como adjunto, ἔτι puede expresar una idea “augmentative” (DELG) (10):

(10) {EPM} Ἀλλὰ ποιήσω ταῦτα, ἔτι γε ἐν ἐρόμενός σε περὶ Ἑρμοῦ, ἐπειδὴ με καὶ οὐ φησιν Κράτυλος Ἑρμογένη εἶναι. (Pl. Cra. 407e.1-2)

“¡Claro que lo haré cuando te haya preguntado solo una vez más sobre Hermes, ya que Crátilo afirma que yo no soy Hermógenes!”

<sup>15</sup> Esta última traducción supone una interpretación del adverbio como focalizador, a la manera de los ejemplos que se recogen en el apartado 3.

En la mencionada SGC (2003: 217) se afirma que, en su uso como modificador, los adverbios de ‘fase’ y, según se ha mencionado, ἔτι lo es:

“indican que la situación o la propiedad designada por el elemento modificado se prolonga más allá de lo previsto o se realiza antes de lo expresado o previsto. Es decir, contrastan la fase o el intervalo temporal denotado por el elemento modificado con otra fase o intervalo previo o posterior”.

En la función de modificador, ἔτι suele preceder al elemento modificado, como se observa en la mayor parte de los ejemplos anteriores, sobre todo en aquellos que son menos ambiguos.

### 3. ἔτι COMO ADVERBIO DE FOCO.

Con mucha frecuencia, ἔτι actúa como adverbio de Foco<sup>16</sup>. Cuando esto ocurre, el adverbio no solo comporta una función sintáctica y semántica sino también pragmática. Tanto desde un punto de vista semántico como pragmático ἔτι destaca una unidad en el enunciado o en el discurso que presupone al menos otra, a la que se agrega la expresada por el término focalizado por el adverbio. Su función es, pues, de Inclusión<sup>17</sup>. Actuando como adverbio de Foco, ἔτι indica que el término focalizado ocupa el punto más alto de una escala que mide lo inesperado de la adición a juicio del hablante. Es decir, la unidad añadida presupone otras alternativas con frecuencia tácitas (aunque a veces explícitas<sup>18</sup>) que se sitúan en otros grados de la escala en la que la unidad expresada es la menos esperable, como en (11):

(11) ταῦτ' οὖν ἐγὼ μὲν ἔτι καὶ νῦν περιῶν ζητῶ καὶ ἐρευνῶ κατὰ τὸν θεὸν καὶ τῶν ἀστῶν καὶ ξένων ἄν τινα οἴωμαι σοφὸν εἶναι. (Pl. *Ap.* 23b.4-6)

“Así pues, incluso ahora también<sup>19</sup>, voy de un lado a otro investigando y averiguando en el sentido del dios, si creo que alguno de los ciudadanos o de los forasteros es sabio”.

<sup>16</sup> Sobre las posibles diferencias entre la función de modificador y la de adverbio de Foco, véase MAQUIEIRA (2014b: 330-32), en prensa.

<sup>17</sup> Los adverbios que funcionan como focalizadores expresan, fundamentalmente, Adición, Cantidad y Modo. Constituyen diversas categorías semánticas, con diferencias terminológicas según los autores; cf. QUIRCK (1985: 604-12), KOVACCI (1999: 772-80).

<sup>18</sup> Sobre el particular, véase CRESPO (2014), en prensa.

<sup>19</sup> “También” ha sido añadido por la autora, puesto que las traducciones al uso suelen traducir “incluso ahora”. Entendemos que ἔτι focaliza al conjunto formado por καὶ νῦν.

En el texto se da a entender que la investigación de Sócrates era esperable en otro momento (que no se expresa), pero lo es menos que se siga produciendo en el momento actual.

En estas circunstancias, como en la función de modificador, el adverbio suele preceder al núcleo al que focaliza; suele focalizar los mismos núcleos de sintagma a los que modifica. Además, focaliza también el núcleo de sintagmas nominales -ya sea nombre común (12) o propio (13)- y pronominales, como en (14):

(12) Ἐτι τοίνυν πέμπτον δικαστήριον ἄλλο θεάσασθ' οἷον ὑπερβέβηκε, τὸ ἐν Φρεαττοῖ. (D. 23, 77.1-2)

“Y contemplad cómo ha pasado incluso por encima de otro tribunal, el quinto, el de Fréato”.

La focalización implica en el ejemplo (12) la alternativa implícita de que el acusado ha logrado evitar otras instancias judiciales antes que esta. Un cambio de orden en la traducción del tipo “cómo ha pasado por encima incluso de otro tribunal, el quinto”, habría evidenciado mejor el elemento al que focaliza el adverbio.

(13) ἔτι δὲ Διονύσιον τὸν τύραννον καὶ τὸν Αἰγυπτίων βασιλέα καὶ τοὺς ἄλλους τοὺς κατὰ τὴν Ἀσίαν δυνάστας, καθ' ὅσον ἕκαστοι δύνανται, προθύμως ἂν ἡμῖν ἐπικουρήσοντας (Isoc. 6, 63.1-4)

“También Dionisio el tirano, el rey de Egipto y otros monarcas asiáticos, según cada uno pueda, nos socorrerían con entusiasmo”.

La focalización implica en el ejemplo (13) la alternativa implícita de que muchos otros podrían socorrer a los afectados antes que los personajes indicados.

(14) οὐδέ γε δι' ὅτι ἐν γίγνεται ὡς ἐπίσταμαι, ἔτι πείθω ἐμαυτόν (Pl. *Phaed.* 97b 3-4)

“y asimismo ya no puedo convencerme a mí mismo de que sé en virtud de qué se produce la unidad”.

Parece que el traductor traduce ἔτι por “ya”, como adjunto de πείθω; sin embargo, es más probable que el adverbio focalice a ἐμαυτόν. Una traducción del tipo “no puedo convencerme incluso a mí mismo de que sé ni siquiera en virtud de qué se produce la unidad” habría sido más clara y acorde al valor de ἔτι<sup>20</sup>.

<sup>20</sup> Sobre el valor de οὐδέ, véase MAQUIEIRA (2014b: 333), en prensa.

Con frecuencia, además, el adverbio focaliza o enfatiza una oración condicional, como en (15), o una estructura participial, como en (16), comunicándoles un valor concesivo a partir de su valor temporal originario:

(15) Ἦτι δ' εἰ καὶ μηδὲν αὐτὸν ἐκώλυεν, ἀλλὰ καὶ ἐξῆν καὶ ἐβούλετο συκοφαντεῖν, ὡς οὐκ ἂν ἐπ' Εὐθύουν ἦλθε, ῥάδιον γινῶναι. (Isoc. 21, 8.1-3)

“Incluso si nada le impedía a Nicias acusar falsamente sino que quería y podía hacerlo, es fácil deducir que no habría procedido contra Eutino”.

(16) ἃ δὲ Τιμοκράτης νῦν ἐρεῖ, πολλὰ λέγειν ἔτι πρὸς τούτοις ἔχων παύσομαι. (D. 24, 187.1-2)

“En cuanto a lo que va a decir Timócrates ahora, aunque muchas cosas tengo para referir, voy a abstenerme de hacerlo”.

También aporta valor concesivo en estructuras con elipsis verbal, como en (17):

(17) ἔτι δὲ χρήματα μὲν ὀλίγα, φίλους δὲ πολλοὺς κέκτηται. (Isoc. 21, 9.2-4)

“aunque posee poco dinero, posee muchos amigos”.

Este valor concesivo puede ir acompañado con frecuencia de un cambio de intención ilocutiva (SGC 2003: 325), es decir, de propósito comunicativo; en el ejemplo (18) este cambio es de intención declarativa a interrogativa:

(18) ἔτι τοίνυν, εἰ τῶν οἰκετῶν παρέστη μοι μηδὲν φροντίζειν, πῶς ἂν ἐτόλμησα... ἀφανίσει τὸν σηκὸν βραχέος μὲν κέρδους ἔνεκα; (Lys. 7, 17.1-4) “Y aun suponiendo, por otra parte, que se me hubiera ocurrido no preocuparme en absoluto de los esclavos ¿cómo me iba a atrever... a destruir el cercado con miras a un escaso lucro?”

Como se observa en los ejemplos analizados, en su función de focalizador ἔτι se encuentra en la esfera de los elementos focalizados. Con cierta frecuencia, sin embargo, ocupa la primera posición de frase, aunque próximo al elemento que consideramos focalizado, cosa que ocurre en (12), (15) y (18). En esta situación, en algunos ejemplos cabe una doble interpretación, como adverbio de Foco o conjuntivo

con valor de conector aditivo (15 y 18)<sup>21</sup>. El hecho de que el adverbio ocupe la primera posición puede llevar a pensar que en (15) ἔτι funciona más bien como conector aditivo (6.2). Aun así, cabe como alternativa el análisis propuesto.

En general, aunque hay discusión sobre ello, se considera que, en cuanto al nivel de la jerarquía sintáctica en que se encuentran, los adverbios de Foco están más cerca del nivel presentativo que del representativo<sup>22</sup>.

#### 4. ἔτι EN USO APODÓTICO.

A medio camino entre la función adverbial prototípica y la propiamente conjuntiva, el adverbio ἔτι tiene una función apodótica, es decir, funciona como correlativo de ciertas estructuras de subordinación<sup>23</sup>. Así, destaca su presencia en las principales de estructuras temporales (19) y concesivas (20), por lo que adquiere un significado concesivo-adversativo:

(19) ὦ Σώκρατες, τὰ μὲν ἄλλα ἔμοιγε δοκεῖ καλῶς λέγεσθαι, τὰ δὲ περὶ τῆς ψυχῆς πολλὴν ἀπιστίαν παρέχει τοῖς ἀνθρώποις μὴ, ἐπειδὴν ἀπαλλαγῆ τοῦ σώματος, οὐδαμοῦ ἔτι ἦ. (Pl. *Phaed.* 69e.7-70a.2)

“Oh Sócrates, todo lo demás me parece que está bien dicho, pero lo relativo al alma produce en los hombres grandes dudas por el recelo que tienen de que, una vez que se separe del cuerpo, ya no exista en ninguna parte”.

---

<sup>21</sup> Sobre la posible distinción entre adverbios de Foco y conjuntivos en esta posición, véase CRESPO 2014 (en prensa). En el mismo trabajo, el autor señala que:

“Los adverbios de foco tienen alcance variable: pueden incidir sobre un segmento inferior a un constituyente, sobre un constituyente, sobre el predicado, sobre una oración o sobre un enunciado completo”.

<sup>22</sup> Sobre ambos niveles, véase SGC (2003: 11-12; 104). Esta es la opinión, con ciertas diferencias entre ellos, de QUIRK et al. (1985: 475-653), CUZZOLIN (1995) y CRESPO (2014, en prensa). Según estos autores, los adverbios de foco presentan características comunes con los adverbios y locuciones que dependen de toda la oración o del enunciado.

<sup>23</sup> El uso apodótico se encuentra a medio camino entre una función sintáctico-semántica y las funciones semántico-pragmáticas que los adverbios desarrollan como cohesionadores del discurso. En el nivel sintáctico, estos adverbios ocupan una posición intermedia entre el adjunto prototípico (como él nunca se combinan con conjunciones ni partículas) y el conjuntivo que une oraciones independientes.

(20) Ἄλλ' ὅμως<sup>24</sup> οὕτω φανερώς ἐκείνων ἐπιδειξάντων ὅτι ῥάδιόν ἐστιν, περὶ ὧν ἄν τις πρόθηται, ψευδῆ μηχανήσασθαι λόγον, ἔτι περὶ τὸν τόπον τοῦτον διατρίβουσιν. (Isoc. 10, 4.1-4)

“Pero, a pesar de que aquellos demostraron con tanta claridad que es fácil desarrollar un discurso falso sobre lo que uno se proponga, aún pasan el tiempo en el mismo tópico”.

El uso apodótico o de correlativo presenta cierta cercanía al adjunto. De hecho, en los ejemplos anteriores (19 y 20) cabría una interpretación de ἔτι como adjunto de la predicación principal.

## 5. ἔτι COMO CONJUNTIVO.

La mayor parte de los adverbios de Tiempo y Modo desarrolla una función conjuntiva. Este es también el caso de ἔτι. El adverbio desarrolla valores conjuntivos, mediante los que actúa uniendo sintagmas u oraciones. En este valor conjuntivo, ἔτι se vincula habitualmente con diversas conjunciones. Por lo demás, añade a la simple coordinación parte de la función semántica que corresponde a su uso como adverbio prototípico. De esta forma, ἔτι establece una secuencia temporal entre los elementos que coordina, un clímax en el que él introduce el último elemento, el más insospechado en la cadena, como se ha dicho en 3.

### 5.1. Como coordinante de sintagmas.

Uniendo sintagmas, el adverbio refuerza sistemáticamente a las conjunciones δὲ καὶ (ἔτι δὲ καὶ) y δέ (ἔτι δέ), nunca las sustituye<sup>25</sup> (21):

(21) ἦν μὲν ἀπ' ἀρχῆς εἴχετε πρὸς ἡμᾶς αἴρεσιν, οὐκ ἄγνωῶ, καὶ τίνα σπουδῆν ἐποιεῖσθε προκαλέσασθαι βουλόμενοι Θετταλοὺς καὶ Θηβαίους, ἔτι δὲ καὶ Βοιωτούς. (D. Cor. 166.4-6)

“la actitud que desde el principio manteníais cerca de mí, no la ignoro, ni tampoco qué empeño poníais en vuestro deseo de llamar a vuestro lado a tesalios, tebanos y también a los beocios”.

<sup>24</sup> ὅμως introduce la estructura de participio con valor concesivo.

<sup>25</sup> Otros adverbios conjuntivos también refuerzan a ciertas conjunciones (αὖ, νῦν, ὅμως), mientras que algunos (αὖθις, ἀντίκα, ἔπειτα) las sustituyen con más frecuencia. Sobre el particular en inglés, véase QUIRCK (1985: 645-47); para el griego antiguo, véase MAQUIEIRA (2012) y REDONDO (2012).

Como ocurre en cualquier coordinación, se puede unir sintagmas que desempeñan la misma función semántica, aunque difiera su expresión sintáctica, como ocurre en (22), en donde se une un adjunto de causa (διὰ ταύτας τὰς αἰτίας) y una estructura participial de causa (ἔτι δὲ καὶ βουλόμενος αὐτός):

(22) διὰ μὲν ταύτας τὰς αἰτίας, ὧ ἄνδρες δικασταί, ἃς εἴρηκα πρὸς ὑμᾶς. ὁ Τιμόμαχος οὐκ ἠνάγκαζε παραλαμβάνειν τοῦτον τὴν ναῦν, ἔτι δὲ καὶ βουλόμενος αὐτὸς χρῆσθαι τῇ νηὶ ὡς ἄριστα πλεούση (D. 50, 52.2-4)

“Por estas razones, jueces, que ante vosotros he expuesto, Timómaco no obligaba a este sujeto a hacerse cargo del navío y, además, porque quería también utilizar la nave que mejor navegaba”.

## 5.2. Como coordinante oracional.

Lo mismo ocurre en la unión de oraciones que se encuentran en el mismo nivel sintáctico, como en (23), donde el adverbio (reforzando a las mismas partículas comentadas) une completivas:

(23) ἵνα δ' εἰδῆθ' ὅτι καὶ τὸν χλῆδον εἰς τὴν ὁδὸν ἐκβεβλήκασιν, καὶ τὴν αἵμασιὰν προαγαγόντες στενοτέραν τὴν ὁδὸν πεποιήκασιν, ἔτι δ' ὡς ὄρκον ἐδίδου ἐγὼ τῇ τούτων μητρὶ, καὶ τὴν ἑμαυτοῦ τὸν αὐτὸν ὁμόσαι προῦκαλούμην, λαβέ μοι τὰς τε μαρτυρίας καὶ τὴν πρόκλησιν. (D. 55, 27.1-6)

“Y para que sepáis que han arrojado escombros al camino, que por haber adelantado el muro han hecho más angosta la vía e, incluso, que yo otorgué el juramento a la madre de estos y requería a la mía para que lo prestase, tómame los testimonios y el requerimiento”.

## 6. ἔτι CONJUNTIVO COMO MARCADOR DEL DISCURSO.

Con frecuencia, ἔτι conjuntivo funciona uniendo periodos más amplios del discurso, como marcador discursivo.

Los adverbios que funcionan como cohesionadores del discurso son un tipo de disjuncto<sup>26</sup> en cuanto que son externos a la predicación y periféricos. Como los disjunctos, actúan en el nivel presentativo<sup>27</sup>, al igual que algunas partículas.

---

<sup>26</sup> Cf. QUIRCK (1985: 51-52; 501-3; 612-31).

Como marcador discursivo, ἔτι presenta cuatro valores<sup>28</sup>: (a) estructura la información, (b) funciona como conector aditivo, (c) como conector consecutivo y (d) como conector contra-argumentativo. En todas estas funciones, es posible derivar el nuevo valor a partir del significado del adverbio prototípico.

### 6.1. Estructurador de la información: ordenador del discurso.

El proceso por el cual los adverbios que indican secuencia (más o menos inmediata), como ἔτι, pueden pasar a funcionar como estructuradores del discurso es fácilmente explicable (Fuentes 2009). La nueva secuencia deja de ser temporal para convertirse en discursiva. Como afirma Portolés (1998:138), dos son las funciones primordiales de los estructuradores:

“indican el lugar que ocupa el miembro del discurso en el conjunto de una secuencia discursiva ordenada por partes; y, en segundo lugar, presentar el conjunto de esta secuencia como un único comentario y cada parte como un subcomentario”.

Hay una disposición o tendencia a que los adverbios temporales que actúan como coordinantes de sintagmas y oraciones, como ἔτι, lo hagan también como estructuradores de la información<sup>29</sup>. En la función semántico-pragmática de ordenador del discurso, la secuencia en la que se encuentra el adverbio deja de ser temporal para convertirse en discursiva. En el caso de ἔτι, expresa normalmente el elemento de cierre (y más inesperado) de un orden, como se observa en (24):

(24) τὸ δὲ οὖν ῥῶ τὸ στοιχειῖον, ὡς περ λέγω, καλὸν ἔδοξεν ὄργανον εἶναι τῆς κινήσεως τῶ τὰ ὀνόματα τιθεμένῳ πρὸς τὸ ἀφομοιοῦν τῆ φορᾶ, πολλάχου γοῦν χρῆται αὐτῶ εἰς αὐτήν. πρῶτον μὲν ἐν αὐτῶ τῶ “ῥεῖν” καὶ “ῥοῆ” διὰ τούτου τοῦ γράμματος τὴν φορὰν μιμεῖται, εἶτα ἐν τῶ “τρέμω”, εἶτα ἐν τῶ “τρέχειν”, ἔτι δὲ ἐν τοῖς τοιοῖσδε ῥήμασιν οἷον “κρούειν”, “θραύειν”, “ἐρείκειν”, “θρύπτειν”, “κερματίζειν”, “ῥυμβεῖν”, πάντα ταῦτα τὸ πολὺ ἀπεικάζει διὰ τοῦ ῥῶ. (Pl. Cra. 426.d.6-e.4)

“Así pues, el elemento *r*, según digo, le ha parecido al que pone los nombres un buen instrumento del movimiento en orden a asimilarlos a

<sup>27</sup> SGC (2003: 11-12; 104).

<sup>28</sup> Se sigue la terminología de PORTOLÉS (1998).

<sup>29</sup> Lo mismo ocurre con αὖ, αὐθι(ς), αὐτίκα, εἶτα y ἔπειτα. Cf. MAQUIEIRA (2012).

este; y es que en muchos casos se sirve del mismo para expresarlo. En primer lugar, en el mismo verbo *rheîn* y en *rhoê* se imita el movimiento con esta letra. Después, en *trómos* (temblor), en *trachý* (rápido) y, ulteriormente, en verbos como *krouéin* (golpear), *trhaúein* (romper), *eríkein* (desgarrar), *thrýptein* (despiezar), *kermatízein* (desmenuzar), *rhythmeîn* (voltear): todos estos los asemeja a través de la *r*".

Los elementos introducidos por ἔτι son, si no más inesperados, sí más complicados a la hora de hacerlos cuadrar en la definición propuesta por el autor. Mientras los primeros verbos son claramente de movimiento, en los últimos el movimiento es menos perceptible. La traducción no es afortunada porque incide en un valor temporal que, sin duda, no tiene la expresión ἔτι δέ.

## 6.2. Conector aditivo.

Los adverbios que indican secuencia (más o menos inmediata), como ἔτι, suelen funcionar también como aditivos. El conector aditivo, como el ordenador, no denota una serie; además, frente al ordenador, no constituye un único comentario, sino que añade al elemento previo un nuevo comentario en el mismo sentido argumentativo. Así pues, la conexión de esta función discursiva con el valor prototípico de ἔτι es evidente: de la secuencia temporal se pasa a un segundo comentario co-orientado con el previo.

El valor aditivo, presente en ejemplos como (25-26), resulta derivado claramente del valor secuencial climático, establecido en la unión de sintagmas y oraciones. Como aditivo, ἔτι añade al elemento previo un nuevo comentario co-orientado, esto es, en el mismo sentido argumentativo.

(25) ἐμὲ τοίνυν οὐδεὶς ἂν ἀποδείξειεν οὐτ' ἀπενεχθέντα ὑπὸ τῶν φυλάρχων... οὔτε κατάστασιν καταβαλόντα. καίτοι πᾶσι ῥάδιον τοῦτο γινῶναι, ὅτι ἀναγκαῖον ἦν τοῖς φυλάρχοις, εἰ μὴ ἀποδείξειαν τοὺς ἔχοντας τὰς καταστάσεις, αὐτοῖς ζημιοῦσθαι. Ἔτι δέ, ὧ βουλή, εἴπερ ἴππευσα, οὐκ ἂν ἦν ἕξαρνος ὡς δεινόν τι πεποιηκώς. (Ly.16 7.1-8.3)  
"Pero por lo que a mí respecta, nadie podría demostrar que fui incluido en la relación por los filarcos... o que percibí subvención alguna. Y eso que todos pueden fácilmente comprender que, si los filarcos no declaraban a quienes estaban en posesión de las subvenciones, por fuerza habrían incurrido en sanción... Además, ¡oh consejeros!, si hubiera servido, en realidad, en la caballería, no lo negaría cual si hubiera cometido algo horrible".

Al argumento de que nunca sirvió en la caballería ni cobrado subvención alguna (porque, en ese caso, habría sido incluido en la lista que supervisaban los filarcos), Mantiteo añade el comentario de que, de haber sido así, hubiera sido ilógico negarlo.

Con cierta frecuencia se produce cambio ilocutivo; en el ejemplo (26) este cambio es de intención interrogativa a declarativa:

(26) πῶς ἂν φανερώτερον ἢ οὕτως ψευδόμενος ἀποδείξαιμι τοὺς κατηγορούς; Ἔτι τοίνυν, ὦ ἄνδρες δικασταί, καὶ ἐκ τῶν ἄλλων τῶν ἐμοὶ πεπραγμένων ἄξιον σκέψασθαι. (Lys. 25 14.7-15.2)

“¿Cómo podría demostrar de modo más palmario que esta la mendacidad de mis acusadores? Pero además, oh jueces, vale la pena examinar el caso según los restantes aspectos de mi conducta”.

Como se puede observar, funcionando como conector aditivo, el adverbio suele ocupar la primera posición del periodo e ir apoyando a δέ, τοίνυν y καί (ἔτι δέ, ἔτι τοίνυν y καί ἔτι).

El valor aditivo ha podido configurarse fácilmente desde el valor “augmentative” que señalaba el *DELG*<sup>30</sup>.

### 6.3. Conector consecutivo.

En el caso de los adverbios temporales de posterioridad-simultaneidad, es fácil explicar que desde una secuencia temporal “antes” y “después” se pueda pasar a una noción de “causa” y “efecto”.

Parece que ἔτι puede denotar consecuencia de forma más o menos ocasional (nunca frecuente), como en (27-28), en donde se ha pasado de la relación temporal a una relación de causa-efecto o premisa-consecuencia:

(27) Συνωμολογήκαμεν ἄρα, ἧ δ' ὅς, ἀπλῶς τοῦτο μηδέποτε ἐναντίον ἐαυτῶ τὸ ἐναντίον ἔσεσθαι. Παντάπασιν, ἔφη. Ἔτι δὴ μοι καὶ τόδε σκέψαι, ἔφη, εἰ ἄρα συνομολογήσεις. θερμόν τι καλεῖς καὶ ψυχρόν; (Pl. *Phd.* 103c.7-11)

“Lo que hemos convenido -replicó Sócrates- es simplemente esto: que jamás un contrario será contrario a sí mismo. -Exactamente -dijo Cebes. -Considera entonces también esto otro -continuó Sócrates- a ver si te muestras de acuerdo conmigo: ¿hay algo que llamas caliente y algo que llamas frío?”.

<sup>30</sup> Además, se puede mencionar que, mientras que el uso más temporal de ἔτι se combina con presentes (o perfectos), el aditivo suele hacerlo con aoristos [WAKKER (2001: 1-14)].

(28) {ΣΩ.} Τὰ μὲν ἡμέτερα τοίνυν, ὦ Νικία, ἀκούεις, ὅτι δεινὰ μὲν τὰ μέλλοντα κακὰ φαμεν εἶναι, θαρραλέα δὲ τὰ μὴ κακὰ ἢ ἀγαθὰ μέλλοντα. σὺ δὲ ταύτη ἢ ἄλλη περὶ τούτων λέγεις; {ΝΙ.} Ταύτη ἔγωγε. {ΣΩ.} Τούτων δέ γε τὴν ἐπιστήμην ἀνδρείαν προσαγορεύεις; {ΝΙ.} Κομιδῆ γε. {ΣΩ.} Ἔτι δὴ τὸ τρίτον κέψωμεθα εἰ συνδοκεῖ σοί τε ἡμῖν (Pl. La. 198c.2-9)

“-¿Oyes nuestra proposición, Laques, que decimos que son temibles los males futuros, y seguras las cosas que no van a ser males, o que van a ser bienes? ¿Y tú opinas así o de otro modo sobre eso? -Yo, de ese modo. -Y al conocimiento de estas cosas ¿lo denominas valor? -Exactamente. -Veamos ya el tercer punto si también te parece lo mismo que a nosotros”.

En ambos casos, se establecen premisas sobre las que se construye una conclusión. Se debe indicar que la combinación con  $\delta\eta^{31}$ , partícula que denota claramente consecuencia, podría avalar la interpretación consecutiva. Por lo tanto, creemos que una traducción por “entonces” hubiera sido más oportuna.

#### 6.4. Conector contra-argumentativo.

Los adverbios que presentan esta función introducen un segundo miembro del discurso anti-orientado respecto al primero, es decir, que dirige hacia una conclusión contraria a la que apunta el primer miembro [cf. argumento suficiente o insuficiente, en PORTOLÉS (1998: 98)].

En el caso de ἔτι, la situación más clara se produce cuando el elemento previo al introducido por el adverbio en cuestión se puede parafrasear por concesiva, en cuyo caso pensamos que funciona como una abreviación (un resumen) concesivo del elemento anterior (“aun así”) (29).

(29) ἀλλὰ γάρ, ὦ Μέλητε, ἱκανῶς ἐπιδείκνυσαι ὅτι οὐδεπώποτε ἐφρόντισας τῶν νέων, καὶ σαφῶς ἀποφαίνεις τὴν σαυτοῦ ἀμέλειαν, ὅτι οὐδέν σοι μεμέληκεν περὶ ὧν ἐμὲ εἰσάγεις. Ἔτι δὲ ἡμῖν εἰπέ, ὦ πρὸς Διὸς Μέλητε, πότερόν ἐστιν οἰκεῖν ἄμεινον ἐν πολίταις χρηστοῖς ἢ πονηροῖς; (Pl. Ap. 25c.1-6)

“Pues bien, Méleto, has mostrado suficientemente que jamás te has interesado por los jóvenes y has descubierto de modo claro tu despreocupación, esto es, que no te has cuidado de nada de esto por lo que tú me traes aquí. Dinos aún, Méleto, por Zeus, si es mejor vivir entre ciudadanos honrados o malvados”.

<sup>31</sup> Sobre esta partícula y sus valores, véase MAQUIEIRA (2008).

Del argumento previo debería deducirse que Méleto no puede dar opinión relevante sobre nada que atañe a comportamiento ético o ciudadano, pero, aun así, se le sigue preguntando.

El proceso por el que ἔτι puede pasar de adverbio temporal a conector contra-argumentativo parece similar al uso del español *aún* (adverbio temporal originario) y *aun* (*siendo menos, aún consiguieron éxitos > aun siendo menos, consiguieron éxitos*). El paso intermedio puede estar en estructuras del tipo (30):

(30) ἀλλὰ πρότερον καὶ ἡ λύρα καὶ αἱ χορδαὶ καὶ οἱ φθόγγοι ἔτι ἀνάρμοστοι ὄντες γίγνονται, τελευταῖον δὲ πάντων συνίσταται ἡ ἀρμονία καὶ πρῶτον ἀπόλλυται (Pl. *Phd.* 92.b.8-c.2)

“pero lo que primero nace es la lira, las cuerdas y los sonidos, sin estar aún armonizados, y lo que se constituye en último término y primero perece es la armonía”.

## 7. A modo de conclusión.

Del presente trabajo, se pueden extraer las siguientes conclusiones sobre las funciones del adverbio ἔτι:

1. ἔτι funciona como adjunto de la predicación, tanto nuclear como básica.
2. También lo hace como modificador de sintagma con núcleo adjetivo o adverbial.
3. Focaliza con frecuencia el elemento resaltado como el más insospechado dentro de una escala, expresando Inclusión.
4. Funciona como apodótico en la principal de diversas estructuras subordinadas.
5. A partir de su significado prototípico, también funciona como conjuntivo, uniendo sintagmas u oraciones. Cuando es así, suele cerrar la enumeración e introducir el elemento más insospechado de la misma. Además, nunca se presenta solo sino reforzando a conjunciones.
6. También actúa como marcador del discurso, desempeñando funciones de estructuración del mismo (introduciendo también en esta situación el elemento más insospechado), conector co-orientado (aditivo o consecutivo) o no co-orientado (concesivo-adversativo). Funcionando como marcador discursivo refuerza también normalmente a conjunciones.

### Bibliografía

- J. ALONSO (2012): “El adverbio conjuntivo ὅμως en la poesía épica medieval griega”, en *Lingüista XL. El Lingüista del Siglo XXI*, A. CABEDO NEBOT - P. INFANTE RÍOS (eds.), Madrid, pp. 111-18.
- J. ALONSO (2013): “Los adverbios νῦν y τῶρα en griego medieval”, en *Estudios de Lingüística: investigaciones, propuestas y aplicaciones*, A. CABEDO et alii (eds.), pp. 257-68.
- J. ALONSO (2014): “Los adverbios ὁμοίως and ὡσαύτως en griego medieval: usos conjuntivos”, en *Ágalma, Ofrenda desde la Filología Clásica a Manuel García Teijeiro*, A. MARTÍNEZ et alii (eds.), Valladolid, pp. 73-79.
- A. ÁLVAREZ (1999): “Las construcciones consecutivas”, en *Gramática descriptiva de la lengua española III*, I. BOSQUE -V. DEMONTE, pp. 3739-3804.
- P. CHANTRAINE (*DELG*) (1968): *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*, Paris [1990].
- L. CONTI (2012): “Los adverbios conjuntivos en griego antiguo: análisis de ἄμα en Homero, Platón y Jenofonte”, *Emerita LXXX* 1, pp. 45-68.
- L. CONTI (2014a): “El espectro funcional de οὕτως en los poemas homéricos”, *Emerita LXXXII* 1, pp. 25-49.
- L. CONTI (2014b): “Zu Konjunkionaladverbien in Altgriechischen. Analyse von ἔπειτα bei Homer”, en *Von Fall zu Fall. Beiträge zur indogermanischen Kasussyntax*, A. BAMESBERGER et alii (eds.), Wiesbaden, pp. 68-81.
- L. CONTI (2014c): “Adverbios y marcadores del discurso en Homero: el caso de δεῦρο y δεῦτε”, en *Ágalma, Ofrenda desde la Filología Clásica a Manuel García Teijeiro*, A. MARTÍNEZ FERNÁNDEZ et alii (eds.), Valladolid, pp. 119-27.
- E. CRESPO et alii (*SGC*) (2003): *Sintaxis del griego clásico*, Madrid.
- E. CRESPO (2009): “Conjunctive Adverbs in Ancient Greek”, en *Early European Languages in the eyes of modern Linguistics*, K. LOUDOVÁ-M. ŽÁKOVÁ, Brno, pp. 35-43.
- E. CRESPO (2011): “Conjunctive Adverbs: A Neglected Chapter of Greek Grammar”, en *A Greek Man in the Iberian Street: Papers in Linguistics and Epigraphy in Honour of Javier de Hoz*, E. R. LUJÁN-J.L. GARCÍA ALONSO (eds.), Innsbruck, pp. 35-43.

- E. CRESPO (2014a): “De adverbio a conjunción coordinante”, en *Ágalma, Ofrenda desde la Filología Clásica a Manuel García Teijeiro*, A. MARTÍNEZ FERNÁNDEZ *et alii* (eds.), Valladolid, pp. 135-41.
- E. CRESPO (2014b): “Los adverbios conjuntivos en griego”, en *Ianua Classicorum. Temas y Formas del Mundo Clásico*, vol. I, J. DE LA VILLA (ed.), Madrid, pp. 615-24.
- E. CRESPO (2014c) en prensa: “Adverbios de Foco en griego clásico”, en *Studia Classica Caesaraugustana. Vigencia y presencia del mundo clásico hoy: XXV años de Estudios Clásicos en la Universidad de Zaragoza*. J. VELA TEJADA *et alii* (eds.), Zaragoza.
- P. CUZZOLIN (1995): “Preliminari per una descrizione dell’ avverbio di frase in greco classico”, en *Studi di linguistica greca*, CUZZOLIN, P. (ed.), Milan, pp. 137-164.
- J. DE LA VILLA (2006): “Adverbs as a part of speech in Ancient Greek”, en *Actes du CISGA (Congrès International sur la Syntaxe du Grec Ancien)*, E. CRESPO *et alii* (eds.), Louvain-la-Neuve, pp. 441-53.
- J. D. DENNISTON (1954<sup>2</sup>): *The Greek particles*, Oxford.
- M. FERNÁNDEZ GALIANO (1953): *Lisias. Discursos I-II*. Barcelona.
- R. FORNIELES (2013): “οὕτως como adverbio conjuntivo en la tragedia griega”, en *Estudios de Lingüística: investigaciones, propuestas y aplicaciones*, A. CABEDO *et alii* (eds.), pp. 269-78.
- R. FORNIELES (2014): “εἶτα y ἔπειτα en la tragedia griega: de adverbios de tiempo a marcadores del discurso”, *Minerva* 27, pp. 1-22.
- C. FUENTES RODRÍGUEZ (2009): *Diccionario de conectores y operadores del español*, Madrid.
- M. GARACHANA (1988): “La evolución de los conectores contraargumentativos”, en *Los marcadores del discurso*, M. A. MARTÍN ZORRAQUINO- E. MONTOLÍO, Madrid, pp. 193-212.
- J. M. GUZMÁN HERMIDA (2002): *Discursos. Sócrates*. Madrid.
- J. M. JIMÉNEZ DELGADO (2012a): “οὕτως recapitulativo”, *Habis* 43, pp. 317-39.
- J. M. JIMÉNEZ DELGADO (2012b): “οὕτως recapitulativo en Heródoto”, en *Lingüista XL. El Lingüista del Siglo XXI*, A. CABEDO NEBOT and P. INFANTE RÍOS (eds.), Madrid, 2012, pp. 133-40.
- J. M. JIMÉNEZ DELGADO (2013a): “Adverbios temporales con valor consecutivo en griego antiguo”, *CFC (g)* 23, pp. 31-52.

- J. M. JIMÉNEZ DELGADO (2013b): “Adverbios temporales como conectores consecutivos en los historiadores griegos”, en *Estudios de Lingüística: investigaciones, propuestas y aplicaciones*, A. CABEDO *et alii*, (eds.), pp. 279-87.
- J. M. JIMÉNEZ DELGADO (2014a): “εἶτα y ἔπειτα en los historiadores griegos: de adverbios temporales a marcadores discursivos”, en *Ianua Classicorum. Temas y Formas del Mundo Clásico*, vol. I, J. DE LA VILLA (ed.), Madrid, pp. 653-660.
- J. M. JIMÉNEZ DELGADO (2014b) en prensa: “Adverbios, partículas y marcadores del discurso: αὔ, αὖθις en los historiadores griegos”, *Emerita*.
- J. M. JIMÉNEZ DELGADO (2014c) en prensa: “Posición inicial y adverbios conjuntivos en griego antiguo: el caso de ἔπειτα”, *RSEL*.
- E. KÖNIG (1991): *The Meaning of Focus Particles: A Comparative Perspective*. London.
- O. KOVACCI (1999): “El adverbio”, en *Gramática descriptiva de la lengua española*, I. BOSQUE-V. DEMONTE (eds.), pp. 705-86.
- O. LOUREDA LAMAS-E. ACÍN VILLA, (coords.) (2010): *Los estudios sobre marcadores del discurso español, hoy*, Madrid.
- H. MAQUIEIRA (2011): “Estudio de la partícula δὴ a la luz de los marcadores del discurso en el Critón de Platón y en las comedias de Menandro”, *Faventia* 30, 1-2, *Homenatge a Rosa-Araceli Santiago Álvarez*, A. ALEMANY (ed.), pp. 241-54.
- H. MAQUIEIRA (2012): “La traducción de las partícula en las traducciones de la Ilíada de Lugones, Mestre y Bonifaz”, en *Tradición y traducción clásicas en América Latina*, H. MAQUIEIRA -CL. FERNÁNDEZ, La Plata, pp. 275-307.
- H. MAQUIEIRA (2012): “Conjunctive Adverbs in the Orators and in Plato”, en Congreso Internacional sobre *Marcadores discursivos en lenguas de “corpus”* (Vitoria, 28-20 de Noviembre de 2012).
- H. MAQUIEIRA (2014a): “Usos conjuntivos de ὁμοίως en Platón y la oratoria clásica”, en *Ágalma, Ofrenda desde la Filología Clásica a Manuel García Teijeiro*, A. MARTÍNEZ FERNÁNDEZ *et alii* (eds.), Valladolid, pp. 199-206.
- H. MAQUIEIRA (2014b) en prensa: “Algunos adverbios de Inclusión y de Escala en los oradores clásicos”, en *Festschrift for J. L. García Ramón*, D. KÖLLIGAN (ed.), pp. 329-38.
- H. MAQUIEIRA (2014c) en prensa: “Los usos conjuntivos de ἔπειτα y εἶτα en los oradores y Platón”, *Faventia*.

- M. A. MARTÍN ZORRAQUINO-J. PORTOLÉS (1999): “Los marcadores del discurso”, en *Gramática descriptiva de la lengua española* III, I. BOSQUE-V. DEMONTE, pp. 4051-4213.
- R. MARTÍNEZ-E. RUIZ YAMUZA (2011): “Una aproximación escalar al empleo de adverbio como adjunto y conjunto: οὐτως”, *Habis* 42, pp. 315-36.
- R. MARTÍNEZ (2011a): “Tipología textual, adverbios conjuntivos y la *Historia* de Tucídides”, en PRO TANTIS REDDITUR, *Homenaje a Juan Gil en Sevilla*, R. CARANDE- D. LÓPEZ (eds.), Zaragoza, pp. 95-114.
- R. MARTÍNEZ (2011) en prensa: “The Theory of Discourse Markers and Conjunctive Adverbs in Ancient Greek. The role of informative structure in defining the conjunctive function”, en International Conference on *Linguistics and Classical Languages* (LCL) (Rome, 17-19 February 2011).
- R. MARTÍNEZ (2012): “Adverbios conjuntivos en griego antiguo: οὐτως como conector de ordenación en la lengua de Tucídides”, en *Lingüista XL. El Lingüista del Siglo XXI*, in A. CABEDO NEBOT-P. INFANTE RÍOS (eds.), Madrid, 2012, pp. 41-48.
- R. MARTÍNEZ (2013): “Valores discursivos de la expresión ἄλλως τε καί en griego antiguo”, en *Estudios de Lingüística: investigaciones, propuestas y aplicaciones*, A. CABEDO- M. J. AGUILAR- E. LÓPEZ-NAVARRO (eds.), pp. 97-107.
- R. MARTÍNEZ (2014): “Funciones discursivas de la comparación ecuativa: la correlación ὡσπερ-οὐτως”, en *Ianua Classicorum. Temas y Formas del Mundo Clásico*, vol. I, J. DE LA VILLA (ed.), Madrid, pp. 679-86.
- E. MONTOLÍO (2001): *Conectores de la lengua escrita*, Barcelona.
- J. PORTOLÉS (2001): *Marcadores del discurso*. [1998].
- R. QUIRK (1985): *A Comprehensive Grammar of Contemporary English*. London.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA (RAE), 2009, *Nueva Gramática de la lengua española. Sintaxis II*, Madrid, pp. 2285-2394.
- E. REDONDO (2011) en prensa: “Adverbios conjuntivos combinados con otros conectores”, en International Conference on *Linguistics and Classical Languages* (LCL) (Rome, 17-19 Feb. 2011).
- E. REDONDO (2012): “Estudio del adverbio conjuntivo ὅμως en la novela griega”, en *Lingüista XL. El Lingüista del Siglo XXI*, A. CABEDO NEBOT-P. INFANTE RÍOS (eds.), Madrid, pp. 201-207.

- E. REDONDO (2012): “Conjunctive adverbs in the Greek Novel”, en Congreso Internacional sobre *Marcadores discursivos en lenguas de “corpus”* (Vitoria, 28-20 de Noviembre de 2012).
- E. REDONDO (2014a): “οὕτω(ς): estudio de sus usos conjuntivos en griego tardío”, en *Ágalma, Ofrenda desde la Filología Clásica a Manuel García Teijeiro*, A. MARTÍNEZ FERNÁNDEZ *et alii* (eds.), Valladolid, pp. 237-44.
- E. REDONDO (2014b): “Estudio de los usos del adverbio conjuntivo ὁμοίως en la novela griega”, en *Ianua Classicorum. Temas y Formas del Mundo Clásico*, vol. I, J. DE LA VILLA (ed.), Madrid, pp. 725-32.
- A. REVUELTA (2006a): “Word classes, functions and syntactic level: the case of πάλιν”, en E. CRESPO *et alii*, *Actes du CISGA* (Congrès International sur la Syntaxe du Grec Ancien), Louvain-la-Neuve, pp. 455-470.
- A. REVUELTA (2006b): “Los adverbios. Las partículas” (ISBN 84-9822-488-8), en M<sup>a</sup> DOLORES JIMÉNEZ LÓPEZ (ed.): *Sintaxis griega*, Liceus E-Excellence.
- A. REVUELTA (2009): “The particles αὖ and αὖτε in Ancient Greek as topicalizing devices”, en *Discourse Cohesion in Ancient Greek*, ST. J. BAKKER- G. WAKKER (eds.), Leiden, 86-106.
- E. RUIZ YAMUZA (2011) en prensa: “Apodotic uses between syntax and text”, en International Conference on *Linguistics and Classical Languages* (LCL) (Rome, 17-19 Feb. 2011).
- E. RUIZ YAMUZA (2012): “Los matices de la consecuencia: la ejemplificación con οὕτως”, en *Lingüista XL. El Lingüista del Siglo XXI*, A. CABEDO NEBOT- P. INFANTE RÍOS (eds.), Madrid, pp. 225-32.
- E. RUIZ YAMUZA (2014a): “Mitigar o reforzar: precisiones sobre la función discursiva del adverbio οὕτως”, en *Ágalma, Ofrenda desde la Filología Clásica a Manuel García Teijeiro*, A. MARTÍNEZ FERNÁNDEZ *et alii* (eds.), Valladolid, pp. 275-82.
- E. RUIZ YAMUZA (2014b): “El adverbio ὡν como marcador discursivo”, en *Ianua Classicorum. Temas y Formas del Mundo Clásico*, vol. I, J. DE LA VILLA (ed.), pp. 741-48.
- F. SAMARANCH-J. PALLÍ BONET (1969): *Elocuencia griega. Demóstenes y Esquines*. Madrid.
- R. VERANO (2012): “El adverbio σιλλήβδην como marcador del discurso en griego antiguo y los matices de la recapitulación”, *Habis* 43, pp. 341-58.

- R. VERANO (2014): “Συλλήβδην como reformulador recapitulativo en griego clásico”, en *Ianua Classicorum. Temas y Formas del Mundo Clásico*, vol. I, J. DE LA VILLA (ed.), Madrid, pp. 749-56.